Sátoraljaujhely, 1914. Augusztus 1. 61. (5390.) Negyvenötödik évfolyam.

Megjelen hetenkint kétszer szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Sátoraljaujhely, Főtér 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Hirdetésben minden garmond sor 40 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:
Egész évre 12 korona, félévre 6 kor negyedévre 3 korona.
— Egyes szám ára 12 fillér. —

Hirdetési díj:
Hivatalos hirdetéseknél minden szó után 2 fill. Petit betüknél nagyobb, avagy diszbetükkel, vagy kerettel ellátott hirdetések térmérték szerint egy négyszög centim. után 8 fill. — Állandó hirdetéseknél árkedvezmény.

A háboru.

— aug. 1.

Egy üzenet hire száguldott végig a monarchián s a hir nyomán egyszerre hétszázezer ember szökkent talpra: harcra, fegyverre készen. Európának legtiszteltebb, legszeretettebb uralkodója, a magyarok apostoli királya üzent az Ő hüséges alattvalóinak, s amint elröppent a királyi ajkakról a szó, amint végig repült hegyen és völgyön s a dus kaszálók rendjétől aranyló pusztán a királyi üzenet szava, egyszerre fölszakadt a kebleket megülő bizonytalanságnak nyomasztó érzése, a lelkeket a tettvágynak büszke érzete szállotta meg, s ifjak és öregek egyforma lelkesedéssel állottak a zászló alá, siettek táborba, hogy karjaiknak minden izmát, lüktető vérüknek minden csöppjét fölajánlják, s ha kell: áldozatul vigyék a hazának s az élete alkonyatán álló öreg, koronás királynak!

Mert lélekemelően megható, s minden hymnusznál többet jelentő az a lelkesedés, mely a királyi üzenet hirére elfogta az embereket. Mintha nem is annyi szép jövendőnek, s annyi féltve őrzött boldogságnak pusztulásáról, hanem egy szebb jövendőnek, egy tartósabb boldogságnak megteremtéséről lenne szó! Mintha nem élne mindennél erősebben a lelkeknek mélyén az a tudat, az a meggyőződés, hogy a várva-várt szebb jövendőnek, a tartósabb boldogság megszerzésének sulyos ára van, s hogy a megérdemelt nyugalomhoz a kiomló könnyeknek és a vérnek egész patakja vezet!

És mégis! Miért ez a szinte páratlan lelkesedés, ez a hősies önfeláldozás?! Miért győzi le a harci készségnek vágya a táborba szálló férfiak bucsuzásának szomoruságát, az apai sziv titkos remegését, a feleség, a gyermek és a szerető anya kétségbeesését?! Miért ragyog föl mégis a szemgödrökben megcsillanó könnyekben a bizalomnak szivárvány fénye, s miért férkőzik a bánat mellé a győzelemnek megnyugvást adó édes reménysége? Miért örül s miért kiáltja viharosan a háborut a nép, miért egyesülnek az ádáz politikai harcokban eddig farkasszemet nézett ellenfelek, s miért borulnak egymás nyakába sirva-örülve azok, akik az élet harcaitól megsebezve — rövid idővel ezelőtt — ellenségként állottak egymással szemben? Miért forrt össze most minden sziv, minden eszme, minden vágy és minden gondolat, s miért egyesiti a megtorlásnak perzselve égető közös vágyakozása mindnyájunk lelkét a Visztulától — le egészen a Száváig terjedő égbolt alatt?! Miért?!

Azért, mert az a harc, az a küzdelem, melyért itt hagyják az ifjak kedveseiket, a férjek hitveseiket, az apák gyermekeiket, amiért most minden szemvillanásban a győzelemnek bizó reménysége lobog: — az igazságnak harca! Azért, mert az a küzdelem, melyért megfeszült izmait, az otthon nyugalmát, a szivnek minden csöpp vérét s életét kinálja az önfeláldozás: — az igazság küzdelme! Azért, mert az a véres leszámolás, mely most következik s amelynek izgalma elrabolta negyven millió embernek s egy csodás béketüréssel megáldott s csak a békességért áhitozó koronás aggastyánnak féltékenyen őrzött nyugalmát, az igazságnak porbatiprása nélkül már nem késhetett tovább!

Ezt a harcot, ezt a küzdelmet, ezt a véres leszámolást nem mi akartuk, nem mi kerestük!

Évtizedek óta ásta az aknákat s szititotta ellenünk — hol titkon, hol nyiltan — az engesztelhetetlen gyülöletnek lángját egy nép, egy egész nemzet, mely nekünk köszönheti létét s ami félremagyarázott türelmünknek egész jövendőjét! Évtizedek óta közvetlen szomszédunkban alattomosan egyre lesben állt, egy ország, mely sohasem hagyott nyugtot, mely mindig fondorkodott, mely a mi erőtlenségünkből élt és remélt s amely az évek hosszu során csak arra áhitozott, arra vágyakozott, hogy területéhségében a magyar szent korona testéből hasitson ki a maga számára egy darabot. Évtizedek óta egy nemzet a békés megértés helyett ellenünk hozzája méltó társakat keresett, fegyvert kovácsolt, bombákat készitett s amikor már elég erősnek hitte magát, orgyilkosokat bérelt s jövendő uralkodójától fosztott meg két testvérnemzetet!

Az igazságnak megcsufolása, a béketürésnek kigunyolása már nem tarthatott, s a leszámolásnak órája már nem késhetett soká! Orcánk pirulása nélkül immár nem türhettük, biztos anyagi romlásunk bekövetkezte nélkül nem nézhettük tovább e merész játékot. Ütnie kellett végre a leszámolás órájának is, melynek ütését nem a boszuállás vágya, de az önvédelemnek immáron kényszerető parancsa siettette.

És az óra ütött! A leszámolásnak ideje végre elérkezett. A kicsufolt igazság talpra állt, s a népeinek védelmében elhangzott királyi üzenetből negyven millió ember lenyügözött lelkének felszabadulása következett.

Csak a kishitűek tétovázhatnak tovább s türhetnék megtorlatlanul az igazság arculcsapását, az emberek annyi millióinak anyagi romlását! Csak a gyönge lelkek remeghetnek s csak a gyáva férfi kesereghet, mert e küzdelemből csak az igazságnak biztos győzelme, tüzhelyünknek régen várt nyugalma s nemzetünknek feltétlen megbecsülése következhet!

. . . Szerda éjjel óta vérben születik meg az ébredő hajnal, ott, a Száva felett. Szerda reggel óta hétszázezer szurony keresi az ellent s a szerb hegyek és rónaság felett száz és ezer ágyutoroknak dördülése reszket. Szerda reggel óta utban az igazság, s hétszázezer ember hősi halálra készen egyetlen szóra megvédeni indult királyt és nemzetet.

Az óra ütött, — s üzent a király!

Az általános mozgósitás.

Tegnap délután 5 órakor villámként száguldott át a városon a hir: Megtörtént az általános mozgósitás.

Bernáth Aladár tb. főjegyző a vármegyeháza kapujában vette át, minthogy az alispán épen pár percre távozott volt a megyeházáról, a honvédelmi miniszter táviratát, mely szószerint a következőkép hangzott:

Őfelsége az általános mozgósitást és népfelkelést elrendelte. Első mozgósitási nap: augusztus negyedike, kedd. E távirat vételéről a honvédelmi miniszter értesitendő.

Honvédelmi miniszter.

Egy másodperc mulva, hogy Bernáth Aladár a táviratot feltépte, már a hajduk száguldottak szét a város minden irányában, első sorban az alispánért, aki alig pár perc alatt megérkezett, továbbá az összes vármegyei és városi hivatalos személyekért. De abban sem telt egy másodperc, hogy a hir már szájról-szájra repült s elképzelhetetlenül rövid idő alatt már százakra menő és egyre szaporodó néptömeg hullámzott a vármegyeháza előtt. Fél hattól kezdve, mint felriasztott hangyaboly nyüzsgött az utcákon Ujhely népe, hazafias lelkesedéssel tárgyalva az óriási eseményt. *Lederer* alezredes már 6 órakor megküldte lapunkhoz a hivatalos értesitést a mozgósitásról.

A vármegyeházán és városházán lázas munka kezdődött meg. A városháza nagy tanácstermében az összes tisztviselők egy hangos szó nélkül gépszerü gyorsasággal dolgoztak a mozgósitással járó rengeteg munkálat elvégzésén. Az első teendő természetesen a már készen álló plakátok kiegészitése és aláirása volt. E körül azonban tévedés történt. Az első pillanatban ugyanis ugy értették, hogy a felhivottaknak csak aug. 4-től kezdődőleg kell elindulniok; holott ez a kifejezés, hogy „első mozgósitási nap“ csak katonai teendőkre vonatkozik, de nem a bevonulásra, melynek 24 óra, illetve a népfelkelésre 48 óra alatt kell megtörténnie. A plakátokban tehát a bevonulás időpontját tévesen jelezték s a plakátok csak éjfélre lettek kijavitva. De a közönség már este kivétel nélkül tudta a helyes dátumot, mert a tévedés hire azonnal elterjedt.

A városban a lelkesedés óriási. Este ezrekre menő tömeg járta be a várost körmenetben. A menethez a vármegyeház erkélyéről a főispán, alispán és a főügyész tartott buzditó beszédet, majd házának erkélyéről Kincsessy Péter beszélt.

A közigazgatási tisztviselők le sem hunyták a szemüket, egész éjjel dolgoztak. Természetes, hogy a mozgósitással kapcsolatban a rendeletek egész tömege lett kiadva. Ezek közül a legfontosabb a következő:

1. Ő császári és apostoli királyi Felsége a mozgósitást és a népfölkelés fölhivását és behivását elrendelte. Az erre vonatkozó hirdetmények a városban kifüggesztettek.

2. A külföldön tartozkodó védköteles egyéneket a megbizottaik vagy hozzátartózóik a mozgósitás elrendeléséről azonnal értesitsék.

3. A bevonulásra vonatkozó minden felvilágositást a városházán a tanácsteremben a városi főjegyző ad meg.

4. Ugyanott jelentkezzenek elindulásuk előtt azon egyének, kiknek katona, honvéd vagy népfölkelő igazolványi könyvük vagy igazolványi lapjuk, esetleg ajánlati lapjuk, behivó jegyük kéznél nincsen, megfelelő igazoló jegy kiállitása végett, hogy a vasuton vagy gőzhajón ingyen utazhassanak.

5. Célszerü, ha minden bevonuló legalább két napi élelmet visz magával.

6. Mindenki az időjárásnak megfelelő ruházattal lássa el magát.

7. Családtagoknak, ismerősök-

Lapunk mai száma 6 oldal.

nek a bevonulókat elkisérni tilos.

8. El nem szállitható betegekről hozzátartozóik orvosi bizonyitványt szerezzennek be s azt adják át a városházán a városi főjegyzőnek. Ha csak lehetséges a bizonyitványt katona orvossal állittassák ki.

Kelt Sátoraljaujhely, 1914. évi julius hó 31-én.

Székely,
h. polgármester.

Mai táviratainк.

Budapest, aug. 1.

A Budapesti Közlöny mai száma a következőket publikálja:

Ő császári és apostoli királyi Felsége a hadsereg. a hadi tengerészet, a két honvédség által általános mozgósitást, valamint a népfelkelés felhivását és mozgósitását legkegyelmesebben elrendelni méltóztatott. Ezen intézkedésre az Oroszország részéről elrendelt mozgósitás szolgáltatott okot. Ő császári és apostoli királyi Felsége által megparancsolt rendelkezés semmiféle néven nevezendő támadó célzatot nem foglal magában, hanem kizárólag óvatosságból foganatositott intézkedésről van szó, a monarchia elengedhetlen védelme céljából.

Budapest, aug. 1.

A sajtó egyrésze tévesen ugy értelmezte a Belgrád mellett folyt előcsapat harcokban a tüzérség beavatkozásáról szóló tegnapi jelentést, hogy a meg nem erősitett város bombázásáról volt szó. Természetesen a mi részünkön az általánosan elismert nemzetközi jogi rendelkezéseket sokkal lelkiismeretesebben tartották meg, semhogy tüzérségünk a nemzetközi jog rendelkezései ellen ilyen sérelemmel vétettek volna. Kizárólag harcoló csapatokra lőttek amelyekre egyes házakat használtak fel tüzelési poziciónak. *A harc szinterén ma egyébként semmi nevezetesebb esemény nem történt.*

Budapest, aug. 1.

Sblousek József és *Schill* János märisch-schönbergi határőrvadászok a középső Drinánál átuszták a megáradt folyót és *elpusztitották az ellenséges parton lévő szerb telefonvezetékeket.* Ez a hőstett megérdemli, hogy véderőnk annaleseiben feljegyezzük.

Nyugalom a bankokban.

Az ujhelyi pénzintézetekben ma már a legnagyobb nyugalom van és a betevők látják, hogy egyáltalában nincs ok a nyugtalanságra.

Itt adjuk az Osztrák-Magyar Bank ujhelyi fiókjának tegnapi nyilatkozatát, amelyet a pénzügyi körökben is teljesen elfogulatlannak tartanak.

A takarékbetétesek nyugtalanságára semminemü okot fennforogni nem látunk, saját és embertársai érdekei ellen vét, aki indokolatlan félelemből az intézeteknél elhelyezett pénzét kényszeritő ok nélkül kiveszi.

Egyik legilletékesebb faktor, a kereskedelmi és iparkamara ebben a dologban a következőket mondja:

A kereskedelmi és iparkamara, mely hét vármegyére terjedő kerülete gazdasági életének minden jelenségét gondosan figyeli s a központi eseményeket ismeri, kötelességének tartja, hogy kereskedő és iparos érdekeltségét és a nagyközönséget a szárnyra kelt hiresztelések alaptalansága felől megnyugtassa.

A pénzintézetek pénze a gazdasági élet szükségleteit szolgálja s a gazdasági élet folytatásához szükséges minden jogos igény kielégitésére rendelkezésre fog állani ezentul is. E célból kormánykörök az Osztrák Magyar Bank és a nagy vezető pénzintézetek minden szükséges intézkedést megtesznek.

Ugy a kereskedő és iparos érdekeltség, mint a nagyközönség teljes bizalommal lehet pénzintézeteink iránt. A betétek sokkal biztosabb helyen vannak erősen alapozott pénzintézeteinknél, mint magánkézben. A mostani időkben gazdasági életünket éppen azáltal óvjuk meg a rázkódtatástól, ha pénzintézeteinket nem gyöngitjük.

Gazdasági életünknek erőforrásai a pénzintézetek, melyeknek zavartalan munkássága legerősebb biztositékunk. Ennek belátása kell, hogy áthasson mindenkit. Mindenkor szükséges. hogy e gazdasági tényezők iránt a közönség bizalommal viseltessék, most pedig különösen szükséges, hogy pénzintézeteink és a nagyközönség egymást kölcsönösen támogassák,

Most, amikor országunk összes erejének érvényesitésével egy jobb, biztosabb, egészségesebb jövő feltételeit kell kiküzdenünk, bün volna minden kishitüség.

A harcot, melyet ránk kényszeritettek, egymást megértő, minden téren megnyilvánuló céltudatos együttmüködéssel győzelmesen kell megvivnunk.

A háboru és a vasut.

A kassai hadtestparancsnokság átiratot intézett a rendőrfőkapitánysághoz, amelyben értesiti, hogy a vasuti vonalok biztositására oda katonai erőket rendeltek ki. A netáni szerencsétlenségek elkerülése végett a következőkről értesitjük a nagyközönséget:

1. A kiállitott katonai őröknek s általában a katonai őrségeknek kötelessége az őrzött vasuti mütárgyak megrongálását megvédelmezni. Ennélfogva jogukban áll, sőt kötelességük minden előttük személyesen nem ismert egyént vagy egyéneket — akik a mütárgyakhoz közelednek — megállitani és igazolásra szólitani.

A katonai őrök mindazok ellen és *mindenki ellen, akik az első felszólitásra meg nem állanak fegyverüket kötelesek használni.*

2. A vasuti mütárgyakon, tehát a *vasuti pályatesten is csakis a vasuti személyzetnek van joga közlekedni.* A katonai őrök felszólitására ezek is tartoznak magukat igazolni és e célra a vasuti főnökségtől igazolványt is kapnak.

3. Az oly egyének ellen, akik a vasuti pályatesten, vagy mütárgyak közelében találtatnak, még ha egyenruhában vannak is, a katonai őr épen ugy jár el, mint bárki más ellen, vagyis mindenkit igazolásra szólit, megállit, esetleg őrizetbe vesz s ha első felszólitásra meg nem áll, az illető ellen fegyverét használja.

4. *Akik magukat izgazolni nem tudják, azokat az őr elfogja* és a legközelebbi csendőrségnek, vagy rendőrségnek adja át.

Az idegenek nyilvántartása.

Ama számos rendelet közül: mely a hadi állapot folytán a polgári életben is életbe lépett, itt ismertetjük, mint különösebbet, általános érdeküt, *Schmidt* Lajos rendőrkapitány alabbi rendeletét:

A nyilvános szállóhelyek tulajdonosai (kezelői) kötelesek a megszállótól a bejelentés adatait tüstént megérkezése után beszerezni, és mind az érkezésről, mind a távozásról szóló bejelentést városokban naponként kétszer megtenni. Más szállásadó vagy megbizottja a bejelentést legkésőbb a megérkezést vagy eltávozást követő napon reggel 9 óráig köteles megtenni.

Az érkezés és távozás bejelentését a hatóság által ingyen szolgáltatandó bejelentő lapokon kell teljesiteni az érkezési bejelentési lapon azonban fel kell sorolni az utazási igazolványokat és egyéb igazoló okiratokat is. A nyilvános megszálló helyek tulajdonosai (kezelői) kötelesek a bejelentési lapokat kitölteni és ezenfelül azok adatait „Nyilvántartási könyv"-ükbe is bevezetni. A bejelentéseket a rendőrkapitánynál kell benyujtani.

A bejelentés megtörténtének igazolására a bejelentő lapok igazoló szelvényei szolgálnak, amelyeket a bejelentőnek lebélyegezve vissza kell adni.

A szállásadó vagy megbizottja köteles a nála megszállott személyeknek neve, állása, foglalkozása és egyéb körülményei tekintetében a helyi rendőrhatóságának és a csendőrségen a kivánt felvilágositásokat megadni.

Ha a megszálló a bejelentéshez szükséges adatok közlését megtagadja, vagy bevallása aggályos, vagy a szállásadónak (megbizottjának) olyan körülmények jutnak a tudomására, amelyek az állam érdekeire, a közbiztonságra vagy a közrendre veszélyes üzelmek gyanuját kelteni alkalmasak, köteles erről a szállásadó vagy megbizottja a helyi hatóságnál haladéktalanul jelentést tenni, amely azt az illetékes rendőr hatóságnak tudomására juttatja.

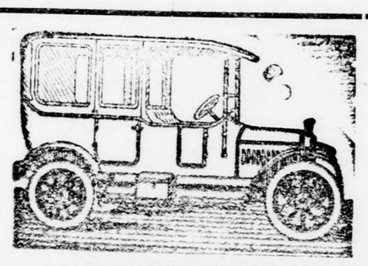
Ebben a rendeletben foglalt rendelkezések megszegése kihágás, amely az 1912: LXIII. t.-c. 6. §-a értelmében *két hónapig terjedhető elzárással és hatszáz koronáig terjedhető pénzbüntetéssel* büntetendő.

Ez a rendelet azonnal hatályba lép.

A munkaszünet felfüggesztése.

A kereskedelmi miniszter a hadiállapotra való tekintettel a törvényes munkaszünetet a folyó évi *augusztus 2 ára és 9-re eső vasárnapokra* s az azon vasárnapokat követő hétfői napok reggeli óráira az 1891: XIII. t.-c. hatálya alá tartozó mindennemü munkára, üzemre és elárusitására felfüggesztette.

Automobilok



keveset használtak eladók. Magyarországon legnagyobb választékban 150—200 darabig állandóan rendelkezésre áll, **fuvarozásra, városi** és **tura-használatra**, nyitott és csukott **autók,** valamint **autobuszok** és **teher-automobilok** minden célra, mindenféle gyártmányu legutolsó typusokból állandó **kiállitás 1000 koronától feljebb** minden árban.

Keveset használt gummik és felszerelések.

Budapest VI., Liszt Ferenc-tér 3. sz.

Telefon 149–62.

FEKETE SÁNDOR.

Milyen lesz a postai forgalom a háboru alatt?

❊

Megvizsgálnak minden küldeményt.

— aug. 1.

Tisza István gróf miniszterelnök rendelete, mely a postai forgalom ellenőrzéséről szól, ezeket tartalmazza:

A posta és távirda hivataloknak azon kötelessége, hogy a kir. vizsgálóbiráknak, a kir. biróságok, a kir. ügyészségeknek, valamint a rendőri hatóságoknak a postaküldeményekről adatokat szolgáltassanak: kiterjed arra is, hogy a katonai biróságoknak és hatóságoknak kivánságára az általuk megjelölt bármely egyén postaküldeményeiről adatokat szolgáltassanak. A rendőri hatóság adatszolgálattal kapcsolatban a postai küldemény külsejének, valamint a keresztkötéses (nyomtatvány) küldemények és árumintákat tartalmának megtekintését is igényelheti. Ez azonban csak a postahivatal vezetőjének, vagy helyettesének jelenlétében történhetik meg.

A hadmüveletek területén müködő posta- és távirdahivatalok kötelesek a katonai hatóságoknak és közegeknek kivánságára:

a) a le nem zárt postaküldeményeket (levelezőlapokat, sajtótermékeket) megtekintés és tartalmukról a háboru céljaira leendő tudomásszerzés végett a postán engedni;

b) megengedi, hogy az általuk megjelölt cimzetteknek szóló, vagy megjelölt feladóktól eredő postacsomagot, a hivatal főnökének helyiségében és jelenlétében megtekinthessék és felbonthassák. A posta- és távirdahivatalok, a katonai hatóság, vagy közeg kivánságára az ily küldeményeket, a legközelebbi rendőri hatóság értesitése mellett háromszor 24 óráig visszatartják.

A posta- és távirdahivatalok azokat a leveleket és csomagokat, amelyek gyanithatólag kitiltott nyomtatványokat, vagy az állam biztonságát vagy a hadviselés érdekeit veszélyeztető iratokat tartalmaznak, csak

közigazgatási hatósági közeg (a rendőri hatóság kiküldöttje) jelenlétében kézbesithetik.

A cimzettet és a hatóságot meghatározott időre a postahivatalba meghivják és a cimzett csak abban az esetben kapja kézhez küldeményét, ha hajlandó azt a hatósági közeg jelenlétében felbontani. Ha a cimzett ebbe bele nem egyezik, ha kijelenti, hogy a küldeményt nem fogadja el, végre ha meg nem jelenik, hacsak a rendőri hatóság annak visszatartása és a lefoglalás kieszközlése iránt nem intézkedik, a küldeményt feladási helyére kell visszaküldeni.

Az összes táviratok hivatalos ellenőrzés alá kerülnek abból a célból, hogy a közértelmü, vagy titkos szövegü táviratok utján a haderő harcképességére, készültségére, felhasználására, mozdulataira stb. vonatkozó adatok illetékteleneknek ne jussanak tudomására; továbbá, hogy oly táviratok, amelyek tartalmuknál fogva az állam biztonságát veszélyeztetik, a törvénybe és közrendbe ütköznek, vagy erkölcsi szempontból kifogás alá esnek, ne továbbittassanak és kézbesittessenek.

Minden belföldön feladott magántávirat feladója köteles nevét és lakását a táviratlapra feljegyezni s a felvevő hivatal kivánságára személyazonosságát igazolni.

Az olyan magántáviratokat, melyek részben, vagy egészben titkos (összebeszélt, betüjegyes, vagy számjegyes) nyelven szerkesztett magántáviratokat, melyek kereskedelmi rövidített kifejezéseket, vagy kereskedelmi jelzéseket tartalmaznak, vagy

Berson

Gummicsarok a legjobb.

...ben katonai vonatkozásu adatok fordulnak elő, ugyszintén a szövegükben magántáviratokat sem továbbitani, sem kézbesiteni nem szabad. Katonai hireket tartalmazó magántáviratokat csak a hadsereg főparancsnokság hadi sajtószállása (Kriegspressequartier des k. u. k. Armeeoberkommandos) székhelyén levő főtávirdahivatalnál, vagy a budapesti, s wieni központi távirdahivatalnál szabad feladni és ily táviratok csak akkor bocsáthatók kezelés alá, ha hiteles alakban a következő jegyzések egyikével vannak ellátva:

„vom Kriegspressequartier genehmigt“, „a m. kir. honvédelmi miniszter engedélyével,“ „vom Pressedienst des K. M. genehmigt.“

Magántáviratokat csak az alábbi nyelveken szabad szerkeszteni: min... ...tt magyarul, Horvát-szlavonországban ezenkivül horvátul, továbbá ...levő hivatal székhelyén általában használt más nyelveken és ...csak mindenütt német, francia, ...ol, vagy olasz nyelven.

Ezenkivül külön rendeletben gondoskodott *Harkányi* János báró kereskedelmi miniszter a postai, távirda és távbeszélő forgalom ideiglenes korlátozásáról. Eszerint: A postánál a magánforgalom a szükség követelményeihez képest, meghatározott irányokban egészben, vagy részben beszüntethető, vagy korlátozható.

Amennyiben hadi érdekek megkivánják, a távirdahivataloknál a magántáviratforgalom ideiglenesen megszüntettetik. Községi távbeszélő állomásoknál, távbeszélővel egyesitett postaügynökségeknél, valamint távbeszélő előfizetői és magán távbeszélőállomások utján táviratot feladni nem szabad. Táviratot posta utján (mozgó- és kalauzpostákat is ideértve) nem szabad feladni (zárt táviratlappal, levélként). Ha valamely távirat mégis posta utján jutna feladásra, azt továbbitani nem szabad, hanem vissza kell adni a feladónak s ha ez nem lehetséges, térti küldemény gyanánt kell kezelni.

A távolsági (helyközi, környékbeli és törvényhatósági) távbeszélőforgalomból, eltekintve a némely viszonylatokban engedélyezett kivételektől, a magánbeszélgetések teljesen kizárandók. A helyi hálózatban is a magánbeszélgetések a szükséghez képest korlátoztatnak, esetleg teljesen beszüntettetnek. A külföldre átnyuló, magántávíró és távbeszélő vezetékek minden további utasitás bevárása nélkül a határon azonnal megszakitandók.

A külföldre átnyuló, nem távíró vagy távbeszélő céljaira rendelt, de erre felhasználható huzalvezetékek, ha a katonai érdekekből szükségesnek mutatkozik, megszakittatnak vagy pedig táviratozásra (távbeszélésre) más módon alkalmatlanná tétetnek. Ezt a legközelebbi katonai hatóság irásbeli felhivására a vezeték tulajdonosai (birtokosai) tartoznak végrehajtani. Ha ez a kitüzendő határidő alatt meg nem történnék, a vezetékek megszakitása iránt a tulajdonos (birtokos) költségére a katonai hatóság intézkedik.

Steckenpferd-liliomtejszappan

Bergmann et Co. cégtől Tetschen a/Elbe

egyre nagyobb kedveltségnek és elterjedtségnek örvend szeplő ellen való elismert hatásánál fogva s a bőr- és szépség gondozásában való feülmulhatatlanságáért. **Ezernyi elismerőlevél! Sok legnagyobb kitüntetés!** Bevásárlásnál óvakodni kell. Ügyeljen nyomatékosan a Steckenpferd védőjegyre és a czég helyes nevére! — Darabja 80 fillérért kapható gyógyszertárakban, drogériákban, illatszerüzletekben stb. Hasonlóképen kitünő Bergmann Manera liliomkrémje (egy tubus 70 fillér.) Kitünő szer női kezek gondozására.

A népfelkelők szolgálata.

A harctéren és a rendfentartásban.

— aug. 1.

A népfelkelőt háboru esetén általában kétféle szolgálatra oszthatják be. És pedig:

a) harctéri szolgálatra és

b) rendfentartási szolgálatra.

A harctéri szolgálat a közlekedési vonalak őrzésére (vasut, hajózás, utak stb.), valamint az egészségügyi és élelmezési szolgálat ellátására terjed ki. A népfelkelő tehát mindig a rendes sorkatonaság háta mögött kap helyet. Ez ugy értendő, hogy az előnyomuló sorkatonaság után következnek a katonai vonatok (kocsipark), a tartalék munició és élelmezési felszerelés, amelyekkel az összeköttetést a különböző közlekedési vonalak mentén a népfelkelő csapatok tartják fenn. A népfelkelő tehát tüzbe nem kerül.

A rendfentartási szolgálat háromféle lehet.

a) A gyanus területeken felügyel arra, hogy belső lázadás ne szittassék, rendzavarás ne történjék.

b) Végzi a közrendre való felügyeletet olyan értelemben, ahogy azt békés időben a csendőrség intézi.

c) Városban rendőri szolgálatot teljesit.

Természetesen, az irástudókat s általában az intelligensebb elemeket irodai szolgálatra, élelmezési bevásárlásokra, fuvarozási és más effele szolgálatokra is felhasználják. Magában a népfelkelési szolgálatnál olyan disztinkció, hogy valaki 37 vagy 42 éves, avagy fiatalabb-e, vagy hogy volt-e katona avagy sem? — egyáltalán nem történik. Azok azonban, akik aktiv szolgálati idejük alatt, avagy a tartalékban tiszti rangot értek el, itt is tiszti szolgálatot teljesitenek, még pedig rendesen magasabb rangban. Igy például a rangjáról leköszönt tartalékos hadnagy előreláthatóan századparancsnoki funkciókat fog teljesiteni.

Általánosan elterjedt az a hit, hogy a népfelkelő egyenruhát nem visel, legfeljebb sapkát és karszalagot. Ez a hit teljesen téves, amenynyiken a hadsereg mai csukaszürke egyenruhájának bevezetése óta fölöslegessé vált kék egyenruhákat a népfelkelők fogják kapni s a csendőri szolgálatokat végző népfelkelőket fel fogják szerelni — ameddig a készlet tart — a régi, kimustrált oldal- és lövőfegyverekkel is.

Megtörténhetik végül az is, hogy önálló népfelkelő ezredet állitanak fel, melyet a katonai megerősitésre (sánc, földmunkálatok stb.) fognak felhasználni.

Izgalom az állomáson.

*

Kémkedéssel gyanusitott galiciai leány.

— aug. 1.

Szerdán délután az ujhelyi nagyállomáson tartózkodók egy meglehetősen izgalmas jelenetnek voltak szemtanui. Alig robogott be ugyanis a laborczi személyvonat, a detektivek egy piros kabátos, szőke, nagyon csinos fiatal nőt szállitottak le a vonatról, bekisérték a forgalmi irodába, ahová nyomban követte őket *Schmidt* Lajos rendőrkapitány, *Friss* Heiman rendőrfelügyelő, és *Steinhöffer* Sándor állomásfőnök is.

A perronon tartózkodó nagyszámu utazó közönség között villámként futott át a hir: Egy orosz nőt tartóztattak le, aki a vasuti állomásokat lefényképezte és tervrajzokat késziett. A tömeg izgatottsága egyre nőtt, a forgalmi irodához tódultak, hogy ott bővebb részleteket tudjanak meg, azonban be nem engedtek senkit s igy a már szárnyrakelt hiren kivül egyebet nem tudhattak meg. Rövid idő mulva kijöttek a detektivek és megkeresték azokat az utasokat, akik az állitólagos kémkedő orosz nőnek az utitársai voltak s ezeket is bekisérték a forgalmi irodába, a kérdezősködésekre azonban nem válaszoltak.

Amikor azután az izgalom már a tetőpontra hágott, egyszerre csak nyilott az iroda ajtaja és zavartan mosolyogva kilépett onnan a „kémnő“ s felszállott a pesti gyors egy másodosztályu kocsijába, ahova csomagjait azután egy hordár utána vitte.

A nagy izgalmat keltő esetről azután Schmidt Lajos rendőrkapitány ur a következő felvilágositást volt szives adni tudósitónknak:

A sátoraljaujhelyi állomásfőnökség szerdán délután telefonértesitést kapott, hogy a laborczi személyvonaton egy orosz nő utazik, aki az állomásokon tervrajzokat késziț s mivel valószinü, hogy kémkedik, feltartóztatandó. Az állomásfőnökség értesitette a rendőrséget, ahonnan Schmidt rendőrkapitány, Friss rendőrfelügyelő, Báthory detektiv és Szladek polgári rendőr mentek ki az állomásra. — A kémkedéssel gyanusitott hölgyet leszállitották s csomagjait átkutatták, azonban semmi gyanusat sem találtak azokban. A hölgy a kérdésekre elmondotta s igazolta is, hogy *Ropsz* Helén a neve, lubkowi, galicziai lakos s Budapestre utazik Kemény Leó nevü kereskedő rokona látogatására. A rajzok, amiket az állomásokon késziett, azy cseppet sem hasonlitottak tervrajzokhoz, hanem igen is nagyon sikerült *torzképek voltak* a kalauzról s néhány utitársáról.

A csinos, szellemes leány érthető zavarban volt a feltartóztatás miatt s csak akkor vált mosolygóssá az arca, amikor szabadon bocsátották s a pesti gyors ablakából már nevető arccal intett bucsut az ujhelyi állomásnak, ahol oly kellemetlen helyzetbe került.

HIREK.

Fel, szent csatára!

Esküszegők, rablók hada,
Királygyilkos szemét,
Már hazánkra nyujtogatja
Vértől szenyes kezét!
Fel, szent csatára, honfiak!
Boszura hiv az ég!
Türtünk, ameddig lehetett,
De mostan már elég!

Nagy türelmünknek vége van,
Az óra már lejárt,
A sok gondért, fájdalomért
Megadjuk most az árt!
Fel, szent csatára, honfiak!
Boszura hiv az ég!
Türtünk, ameddig lehetett,
De mostan már elég!

Nem düh, honszerelem vezet
S a jogos megtorlás,
Mi Isten ostora vagyunk!
A végleszámolás!
Fel, szent csatára, honfiak!
Boszura hiv az ég!
Türtünk, ameddig lehetett,
De mostan már elég!

S ha pártfogót talál a gaz:
Akkor sem félhetünk,
Mert szent s igaz ügyért vivunk
S az Isten van velünk!
Fel, szent csatára, honfiak!
Boszura hiv az ég!
Türtünk, ameddig lehetett,
De mostan már elég!

Polányi Lajos.

— —

A katonatiszt

és egyáltalában a katona a legnépszerübb ember ma az országban. Az a bántóan magas bástya, mely évtizedek óta elválasztotta a polgárt a katonatiszttől a héten egyszerre ledült. Ma összeforrott, szereti egymást a polgárság és katonaság és az a katonaság melletti tüntetés, a melyet szakadatlanul tapasztalunk most igazán irigyeltté teszi előttünk a katonatiszti pályát. Derék tisztjeink, a kik különben is mindig méltóak voltak a polgárság rokonszenvére, most a háborus napokban igazán a szeretet melegében fürdenek. Ilyenkor látjuk hogy milyen szép, fényes a katona tiszti pálya. Az intelligens magyar fiatalság miért idegenkedik hát attól? A szülők is, mikor gyermekeik jövendő sorsa fölött döntenek inkább választják a kevésbbé biztos szürke, tekintélyben egyenyebb és gyakran az aggkori nyugdij kilátásának is hijával levő pályát, semmint azt, amely már biztosit a pályán levőknek, a katonatiszteknek.

Persze nem lehet azt mondani, hogy a háboruk eshetősége riasztaná el a szülőket. Balgaság ha egyszer kiüt a háboru, nemcsak a hivatásos katonatiszteknek kell elmenni és elvinni a határra az életüket, hanem azoknak is akik ma polgári pályára mentek s az érettségi bizonyitvány, meg az önkéntesség révén tartalékos tisztek lesznek. Csak hogy köztudomásba jutott, hogy a katonatiszttől több társadalmi reprezentálást kivánnak, mint amennyi a fölemelt fizetésből telik. Azonban ma már reális szellemet vittek be hadseregünk derék tiszti karába, olyan szellemet, mely a legkisebb hadapródnak is lehetővé teszi a fizetéséhez szabott gazdálkodást sőt egyenesen rászoktatja arra. A hadvezetőség a tiszti pályára hivja a haza ifjuságát, a törvényhatóságok alapitványokat is tesznek, hogy ennek a hivásnak foganatja is legyen.

Az a rokonszenv, az a lelkes tüntetés, a melyben a héten része volt a vitéz tisztikarnak, valószinüleg több ujhelyi ifjut fog vonzani a katonatiszti pályára, a mely nemcsak szép és csillogóan fényes, hanem reális isé

Es az is jelent valamit, hal min. több magyar ember van hadseregünk tisztikarában, mert erre, különösen a mostani válságos időkben, nagy szükségünk van.

— —

— Oláh István kinevezése. Amit a Zemplén már hetekkel ezelőtt mint készülő eseményt jelzett, az most valósággá vált. Őfelsége a király, *Oláh* István kassai kir. itélőtáblai birót az ujhelyi törvényszék elnökévé kinevezte s a kinevezést mà Budapesti Közlöny közölte. Az uj elnököt nagy és meleg rokonszenv fogadja Ujhelyben s müködésétől az egész közönség sokat vár, mert hiszen az itteni törvényszéknél régebben kifejtett birói müködéséből már jól ismeri kiváló tehetségét. Örömmel üdvözöljük s haza várjuk Oláh Istvánt, akit a rokonságnak és barátságnak ezer szála füzött eddig is hozzánk. Az uj elnök székfoglalásának napja még nincs megállapitva.

— Áthelyezések a biróságnál. Az igazságügyminiszter dr. *Neuwirth* György homonnai járásbirósági albirót az ujhelyi törvényszékhez helyezte át. Dr. Neuwirth csak nemrég került el az ujhelyi törvényszéktől, hol hosszu ideig volt jegyző s mint kiválóan képzett és szorgalmas tisztviselő tünt ki. Továbbá áthelyezte az igazságügyminiszter dr. *Czike* Ferenc csurgói járásbirósági jegyzőt az ujhelyi járásbirósághoz. *Irányi* Géza gálszécsi járásbiró az eperjesi törvényszékhez helyeztetett át.

— **A hátramaradottak családjaiért.** Ma délután, jelenik meg Székely Elek polgármester felhivása a közönséghez a mozgósitottak hátramaradt gyaládtagjainak segitése iránt. Valóban: ez most a legnagyobb, legszentebb kötelessége mindazoknak akik itthonmaradtak, hogy az utolsó falatjukat is megosszák azokkal akiknek kenyérkeresőjét, támogatóját a királyi szó a haza védelmére szólitotta el. A polgármester felhivása nemcsak a magánosokat, de a testületeket s különösen a pénzintézeteket is felszólitja az adakozásra s hisszük, hogy a felhivás nem lesz a pusztában elhangzó szó, hanem a város egész közönsége, akinek csak módjában van, testvéri szeretettel fog, sietni a hátramaradott családtagok támogatására.

— **Uj pénzügyi tanácsos.** A pénzügyminiszter dr. *Kiss* Géza sátoraljaujhelyi m. kir. pénzügyi titkárt a VII. fizetési osztályban pénzügyi tanácsossá nevezte ki.

— **Elrendelték a moratóriumot.** A magyar királyi miniszterium rendeletet bocsátott ki a magánjogi kötelezettségek teljesitésére halasztás engedélyezése tárgyában, amelyből a következőket közöljük:

Váltón, csekken, kereskedelmi utalványon, kereskedelmi ügyleten, vagy bármely más magánjogi ügyleten alapuló olyan kötelezettségek teljesitésére, amelyek 1914. évi aug. hó első napja előtt keletkeztek és már lejártak, vagy 1914. év aug. hó 14-ig napjáig bezárólag járnak le, tizennégy napi halasztás engedélyeztetik oly módon, hogy e halasztás idejét a lejárattól és ha a kötelezettség már 1914. évi aug. első napja előtt járt le, 1914. évi aug. első napjától kell számitani.

A jelen rendeletben engedélyezett halasztás nem terjed ki: 1. a betéti üzlettel foglalkozó intézeteknél betéti könyvre vagy folyószámlára elhelyezett betétekre kétszáz (200) korona erejéig; 2. lakás, egyéb helyiség vagy ingó dolog bérletéből eredő követelésekre, kivéve, ha a kötelezett fél katonai szolgálatot teljesitő egyénekkel egy tekintet alá esik; 3. szolgálati szerződésekből eredő követelésekre, ideértve a mezőgazdazsági vagy ipari munkaviszonyokból eredő követeléseket is; 4. tartási, ellátási és életjáradéki követelésekre; 5. állami és államilag biztositott adósságok kamataira, tőketörlesztési részleteire és járadékaira; 6. azokra a követelésekre, amelyeket a miniszterium külön rendelettel jelöl meg.

— **Hamis szenzációk.** A mostani idők izgalmas forróságára a legjellemzőbbek azok a hirek, amelyek óráról órára születnek, kibujnak az emberek fantáziájából, nagyot robbannak, a hiszékenyebbeket megrenditik és azután eltünnek, ahonnan jöttek, a semmibe. Most, hogy már kikerülhetlen a háboru a legképtelenebb hirek kerülnek forgalomba, ismeretlen forrásokban, izgatva a könnyen hivők fantáziáját. Ma és tegnap egész rakétacsomó reppent fel ilyen hamis hirekből és alig mult el az egyik, máris nyomában volt az utóda, talán még izgalmasabb az elődjénél, de mindenesetre még képtelenebb és hamisabb. Komoly emberek természetesen mosolyognak a képtelen hireken, de a helyzetre jellemző, hogy mégis akad, aki elhiszi, sőt korpoltálja őket. Tegnap délután már arról is volt hir, hogy a szerb komitácsik betörtek Boszniába, hogy a zimonyi hidat felrobbantották, hogy Oroszország megtámadja a monarchiát és még egy csapat hasonló hir, egyik olyan hamis, mint a másik. Az izgalmak forróságában születnek e hamis szenzációk és dagadnak, dagadnak, amig a valóság — legtöbbször rövid idő alatt — széjjel nem oszlatja, mint a szél a szines szappanbuborékot...

— **Sok az önkéntes jelentkező.** Sátoraljaujhely lelkesedésének gyönyörü próbaköve az a tény, hogy ma a városházán számosan jelentkeztek olyanok, akikre a mozgósitás nem vonatkozik, azzal a kérelemmel, hogy vigyék el őket is a harctérre. Különösen 18 és 21 év között volt sok jelentkező. Egy sátoraljaujhelyi vasuti pályaőr *irásbeli kérvényt nyujtott be, hogy 19 éves fiát azonnal sorozzák be.* A magyar hősiesség és önfeláldozó lelkesedés ujra teljes nagyságában megmutatkozik e napokban s lángolva világitja meg a magyarság nagyságát.

— **Baleset.** Sulyos baleset történt szerdán reggel a máv. ujhelyi gépgyárában. Egy *Dobos* József nevü gépgyári alkalmazott amint két vasuti kocsit össze akart kapcsolni, a kocsik közé került, melyeknek ütközője balkarját összeroncsolta. Lakásán ápolják.

— **Tisza a magyar sajtóról.** Tisza a munkapárti klub helyiségében a magyar sajtóról a legnagyobb elismerés hangján nyilatkozott: A miniszterelnök ezeket mondotta:

> Az egész magyar sajtó — minden pártkülönbség nélkül — magatartásáért a legteljesebb elismerést érdemelte ki. A mostani válságos időben legfényesebb tanujelét adta hazaszeretetének és hazája iránti hüségnek. Az egész magyar sajtó ebből az alkalomból a nemzet köszönetét érdemelte ki.

— **A háboru és a kivándorlás.** A háborus idők beállitával természetesen óriási arányokban csökkent a kivándorlás, aminek a főoka az, hogy a háboru tartama alatt csak azok vándorolhatnak ki, akik már végképen tul vannak a hadkötelezettségen. Érdeklődtünk a rendőrségen az iránt, hogy kik váltottak a legutóbb Ujhelyből utlevelet s megtudtuk, hogy a nagyon csekély számu utlevélkérők mind asszonyok voltak, azok is olyanok, akik Amerikában tartózkodó férjeikhez akarnak kimenni. Férfiak nem kértek utlevelet, de hasztalan is lenne, mert mint emlitettük, csak azok vándorolhatnak ki, akik már semmiféleképen nem tartoznak a hadsereg kötelékébe.

— **Milyen az idei termés?** E napokban tette közé a földmüvelésügyi miniszter az idei termésbecslését, a mely szomoru adatoktól kisérve, számol be arról a nagy pusztulásról, a mit a csapadék és a hőütés előidézett. Szorult szemek, elázott keresztek, kicsirázott gabona az idei termés átka és igy megállapitható, hogy a juliusi időjárás katasztrófális volt a buzatermésre. Az idei buzatermés inséges és már évek óta nem volt példa reá, hogy ily kismennyiségü buzát takaritson be az ország. A hivatalos jelentés számadat is 2·3 millió métermázsa redukciót mutat az előző jelentéssel szemben. Ez már maga is oly tekintélyes mennyiség, hogy mélytán gondolkozhatnak az ország gazdasági körei afelől, hogy tulajdonképpen mi lesz az idei inséges termésnek a gazdasági következménye. De nemcsak a buza, hanem a rozs es az árpatermés is kevesebb lesz a mai jelentés szerint, mint volt ennek előtte, de itt a hiány nem olyan nagy, hogy ezekből is importra szoruljon a monarchia. A hivatalos jelentés a buzából 34.1, rozsból 12.1, árpából 14 6, zabból pedig 13.1 millió métermázsa hozamot remél. Az előző kimutatás a buzatermést 36.4, a rozsét 12.7, az árpáét 15.1, a zabét pedig 12.2 millió métermázsára becsülte.

— **A pesti levelek cimzése.** A székesfővárosban a milliónyi lakosság, számos közhivatal és magánvállalat részére szánt hatalmas arányu levelezések tömegének kézbesitése harmincnál több postahivatal közt oszlik meg. A levélkézbesités e megoszlása rendkivül előnyös a közönségre, ha a levelezés teljes pontossággal van megcimezve, mert az ilyen küldeményt gyorsan és pontosan lehet kézbesiteni annak, akinek a feladó szánta. Viszont a hiányos, olvashatatlan, vagy téves cimzésü levélküldemények sok esetben természetszerüen késnek, mert a postaalkalmazottak emlékezetből nem tudhatják, hogy a számos budapesti kereskedői, iparos cég, egyesület stb., közhivatal és más közintézet melyik postahivatal utján jut postaküldeményei birtokába, másrészt pedig azért, mivel az irányitóknak a postahivatalban és a robogó vonaton nincs idejük arra, hogy folyton a segédkönyvben kutassanak, mert különben garmadszámra késnének a szabatosan és jól cimzett küldemények is. Aki nem cimez pontosan, nemcsak a maga levelét teszi ki a veszélynek, hogy az célját téveszti, de akaratlanul másnak is kárát okozza. Általános elvnek tekintsük, hogy mindenki abba a helyiségbe (üzletbe, lakásba, hivatalba) cimezze és cimeztesse küldeményét, ahol annak kézbesitését kivánja, tehát a szokásos cimadatokon kivül a közigazgatási kerület számának, az utcának (utnak, térnek) a házszámnak, az emelet és ajtószámnak jól olvasható, pontos kiirása is szükséges. Arra kérjük tehát a levelező közönséget, hogy különösen a Budapesten kézbesitendő postaküldeményeit a saját és a közérdekben a fentiek szerint teljes pontossággal cimezze és erre ismerőseit, üzletfeleit is késztesse. — Ajánlatos, hogy az, aki cimfejes levélpapirost használ, erre a saját levélcimét is rányomassa. *M. kir. posta és távirdaigazgatóság.*

— **Verekedő cigányok.** *Patikás* Károly bodrogszerdahelyi cigánylegény vasvillával hasba szurta *Szálka* Lajos eszenyi cigányt, majd annak Pista nevü fiát sebesitette meg a karján sulyosan. A szurkálás valami összeszólalkozásból keletkezett és sérültjeit az ujhelyi közkórházban ápolják. Patikás állapota életveszélyes. A vasvillázó cigányt a csendőrök letartóztatták.

— **A Glória sósborszeszt** reuma ellen bedörzsölésre, fogviz készitésre, bőrápolásra, főfájás s nátha ellen sikeresen használják. Kapható minden gyógyszertárban s nagyobb füszerüzletben.

— **Községi, polgári fiu- és leányiskola Poprádon,** a Magas-Tátra alján. Orvosilag ajánlott hely. A német nyelv könnyen elsajátitható Megbizható családoknál olcsó ellátás kapható. Bővebb felvilágositással szivesen szolgál *Horn* József igazgató.

— **A nyári hőség veszedelmei** kétségkivül a csecsemőre nézve a legnagyobbak, mert a legtöbb esetben egy megfelelő, megbizható táplálék hiányzik. Adjon azonban kedvencének Nestlé-féle gyermeklisztet, mely kére szitmény már nemzedékről-nemzedékre számtalan esetben oly fényesen bevált, s azáltal nemcsak sok bánnatól óvja meg magát, hanem kis gyermeke szép fejlődésében is gyönyörködhetik. Próbadobozokat kivánatra azonnal teljesen dijtalanul küld a Henri Nestlé cég, Wien, I., Biberstrasse 152. P.

Szemgyógyintézet van Miskolczon.

Menyasszonyi kelengyék bevásárlásánál ajánljuk **SZEGŐ SANDOR** áruházának nagy fehérnemü osztályát. Elsőrangu áruk, legolcsóbb árak.

— **Az alföldi Gazdasági Egyesület.** *Széchenyi* fiunevelő és tanintézet Budapest legegészségesebb és legszebb helyén a Dunaparton a Parlament mellett, V., Személynök-utca és Markó-utca sarok. Telefon szám 64. Felvesz elemi-, közép és felsőiskolai rendes és magántanulókat. Az intézet tanárai egyéni oktatásban és nevelésben részesitik a növendékeket. — Legmodernebb berendezés. Magántanulóknak és növendékeknek külön tanfolyam. Német, francia, angol társalgás. Zene, torna, sport. Prospektus.

— **Szilágyi és Diskant** miskolci gépgyáros cég kitünő könyökszerkezetü és viznyomásu borsajtóira, valamint legujabb rovátkos aluminium kuphengerü zuzógépére felhivjuk olvasóink figyelmét. Kiemelendők különösen a cég által feltalált és készitett Kossuth, Hegyalja borsajtók, melynél a régi világ fából készitett prése zseniálisan egyesitve van a modern technika vivmányaival. A sajtók felső része acél, alsó része faszerkezet. Ennélfogva a must sehol sem érintkezik vasrészekkel, hanem csak fával, ami a must szinét, izét, zamatját nem befolyásolja. A törkölyt sem kell összevagdalni, hanem kisebb darabokban is könnyen ki lehet venni. Az 1901. évi temesvári, az 1902. évi egri és pozsonyi II. mezőgazdasági, az 1906. évi nagyváradi, 1907. évi pécsi országos kiállitáson a cég borsajtói külön első dijjal, aranyéremmel lettek kitüntetve. A cég ingyenes árjegyzékét kivánatra minden érdeklődőnek megküldi.

Felelős szerkesztő: **Dr. Adriányi Béla.**
Szerkesztők: **Teleky Sándor**, **Dr. Gerőcz Kálmán.**
Helyettes szerkesztő: **Polányi Lajos.**
Laptulajdonos: **Éhlert Gyula.**

SZOLYVAI GYÓGYVIZ.

Természetes égvényes savanyuviz-forrás. Különleges szer gyomorbaj és köszvény ellen. Kitünő izü, igen üditő ásványviz. Tejjel vegyitve a legjobb nyálkaoldó szer. Borral vegyitve a legjobb fröccs.

Kapható mindenütt. **Megrendelhető az uradalmi ásványvizek kezelőségénél Szolyván**

Klein József

festő, tapétázó és mázoló

Sátoraljaujhely

Rákóczi-utcza 63. szám a.

I-só rendü modern kivitel. Legfinomabb bel- és külföldi anyagok.

Telefon szám: 22.

Királyhelmeczi kir. járásbiróság mint tkvi hatóságtól.

1914. tk. szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

Nolkai Istvánné végrehajtatónak, Nolkai ellen végrehajtást szenvedő ellen inditott végrehajtási ügyében a telekkönyvi hatóság a végrehajtási árverést 106 korona tőkekövetelés és járulékai behajtása végett a királyhelmeczi kir. járásbiróság területén lévő, Dámócz községben fekvő:

1. a dámóczi 176. számu betétben A. I. sor, 1388. hrszám alatt foglalt külingatlanokból Nolkai István (nős Tóth (Larih) Fánival) nevén álló $^{11}/_{27}$-ed résznyi illetőségre 11 koronában,

2. a dámóczi 177. sz. betétben A. I. 392. 512/1. 583/1. 586/1. 1393/1. 1394/1. 1582. 1964/2. 2064/2. 2065/2. 2066/2. 2295/1. hrsz. foglalt külingatlanokból Nolkai István (nős Tóth (Larih) Fánival) nevén álló $^{3}/_{14}$-ed résznyi illetőségre 380 koronában,

3. a dámóczi 178. számu betétben A. I. sor, 221. 224. 225. hrsz. alatt foglalt beiingatlanokból Nolkai István (nős Tóth (Larih) Fánival) nevén álló $^{3}/_{14}$-ed résznyi illetőségre 436 koronában ezennel megállapitott kikiáltási árakban elrendelte.

Az árverést **1914. évi szeptember hó 8-án d. e. 9 órakor** Dámócs község házánál fogják megtartani.

Az árverés alá eső ingatlanok a kikiáltási ár felénél alacsonyabb áron nem adhatók el.

Az árverelni szándékozók kötelesek bánatpénzül a kikiáltási ár 10%-át készpénzben, vagy az 1881: LX. t.-cz. 42. §-ában meghatározott árfolyammal számitott óvadékképes értékpapirokban a kiküldöttnél letenni, vagy a bánatpénznek előleges birói letétbe helyezéséről kiállitott letéti elismervényt a kiküldöttnek átadni és az árverési feltételeket aláirni.

Az, aki az ingatlanért a kikiáltási magasabb igéretet tett, ha többet igérni senki sem akar, azonnal nyomban a kikáltási ár százaléka szerint megállapitott bánatpénzt az általa igárt ár ugyanannyi százalékáig kiegészíteni.

Kelt Királyhelmecz, 1914. évi julius hó 25. napján.

Okruczky sk.,
kir. jb. jegyző.

Kristály forrásviz

Étvágyat javit. Gyomorrontást megakadályoz. Több mint ezer orvos ajánlja. Kapható minden füszer és csemegeüzletben, jobb vendéglőben és kávéházban.

Raktár: **Kornitzer Lipót** sörnagykereskedő czéguél Sátoraljaujhelyben.

Szt. Lukács-fürdő Kutvállalat R.-T. Bpest (Buda)

1350/1914. vh. sz.

Árverési hirdetmény.

A sátoraljaujhelyi kir. járásbiróság 1913. V. 1533/1. számu végzése folytán dr. Rudali Izráel 144 korona 15 fillér követelésének és járulékainak behajtása végett, leszámitva a már fizetett 114 korona 16 fillért, **1914. évi augusztus hó 12-én délelőtt 11 órakor** Sátoraljaujhelyben, Kossuth Lajos-utcza 40. szám alatt a végrehajtást szenvedő lakásán elárverezem azon 850 koronára becsült ingókat, melyeket a sátoraljaujhelyi kir. járásbirósági 1913. Sp. III. 1055/2. számu végrehajtást rendelő végzése alapján a sátoraljaujhelyi kir. járásbirósági 1913. V. 1533/1. sz. végrehajtási jegyzőkönyvben 1 tétel alatt le- és felülfoglaltam s melyek az 1913. V. 1395/1. sz. alapfoglalási jegyzőkönyvben 1—5 tétel alatt vannak összeirva, u. m.: butorokat stb.

Kelt Sátoraljaujhelyben, 1914. évi julius hó 25-én.

Rosner Imre,
kir. jbir. végrehajtó.

Schunda-féle szab. hirneves

cimbalmok

állandó bizományi raktára

Sátoraljaujhely, Erzsébet királyné-utca 18.

Igen kedvező fizetési módozatok.

A nagyérdemü közönség szives figyelmébe!

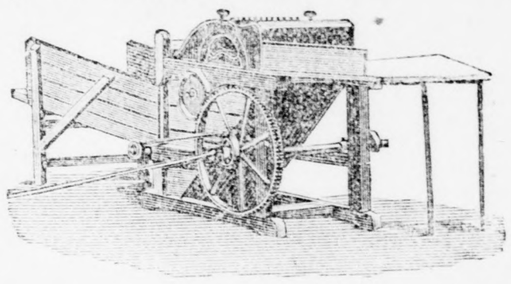
Mindenféle **SIRKÖVEK**, ugy márvány, valamint homokból legolcsóbban **Siegelman H. Wolf**nál, Sátoraljaujhely, Meczner Gyula-utcza 3. szám alatt kaphatók. — Minthogy nevezett czég ügynökökkel és reklámmal nem dolgozik, ezen iparág nála különben is csak mellékfoglalkozást képez, ennélfogva a hasonló szakmáju czégeknél versenyképesebb. — Figyelemre méltó, hogy minden sirkőrendelésnél a betüvésést dijmentesen eszközli.

Kérem a pontos czimre ügyelni!

Fleischer és Társa

gépgyára és vasöntődéje KASSÁN.

Ajánlja a t. gazdaközönségnek a legujabb tapasztalatok szemeltartásával czélszerüen és gondosan gyártott jóhirnevü gépeit a **nyári idényre**, nevezetesen:

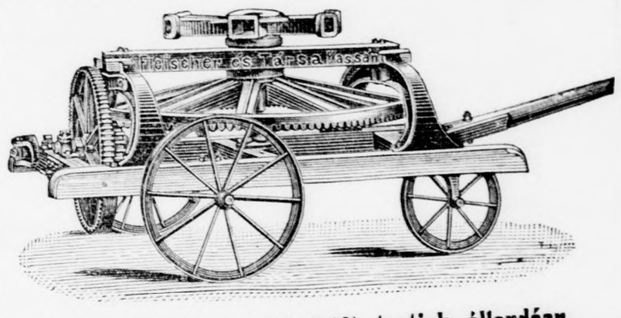


Cséplőkészleteit könnyü járással járgány vagy gőzmozgony általi hajtásra;

Kézi cséplőgépeit járgányhajtásra is alkalmazható, szalmarázó készülékkel, vagy anélkül.

Baker- és magtár-rostáit, továbbá mindennemü **szivattyukat, gőzgépeket** és **gőzkazánokat**.

Szeszgyár berendezéseket, m. p. **Hence főzőket, cukrositókat, maláta- és burgonya zuzókat, olaj-sajtókat, olajmag pörkölőket, malomberendezéseket** stb.



Gyárunk gyártmányainknak jelentékeny készletét tartjuk állandóan.

Gazdasági gépeink képes-, valamint öntődénknek gyártmányai árjegyzékét kivánatra ingyen s bérmentve küldjük.

„THEXTRA"

vegymentes folyékony tea-kivonat rumizzel vagy rumiz nélkül.

Nyáron nélkülözhetetlen üditő ital.

Télen elsőrendü élvezeti czikk.

30csepp elegendő egy csészéhez

Kapható mindenütt.

Egyedáruság: a Szatmári Kereskedelmi Rt.-nál.

LOITSCH JÓZSEF

Felsőmagyarország egyedüli zongora és zenehangszer raktára

KASSA, Kossuth Lajos-utca 14. sz.

Külföldi, valamint saját gyártmányu zongorák, pianinók, harmoniumok, cimbalmok, valamint az összes vonós és fuvós hangszerek, beszélőgépek és azoknak alkatrészei a legjutányosabban beszerezhetők.

Zongora javitások, hagolások szakszerüen végeztetnek kivánatra vidéken is.

Wilhelm Henrik utóda

Nagy butorraktár. **BLUM GÉZA** Szőnyeg és függöny áruház.

SÁTORALJAUJHELY.

Teljes lakberendezések: **ebédlő-, háló-, uri- és szalonszobáknak** dió-, tölgy-, bükk-, mahagoni- és palisander fából készült butorokból.

Vas- és rézbutor.

MÜVÉSZIES KIVITELÜ KERETES KÉPEK.

heti részletfizetésre.

GYERMEKKOCSIK

legujabb és legfinomabb kivitelben.

Torontáli, Szmirna, Tilim és hollandi szőnyegek

nagy raktára.

Csomózott szőnyegek készitését bármely szinben és méretben elvállalok.

FÜGGÖNYÖK, ÁGYTERITŐK

nagy választékban.

Applikált store, bonne—femme, vittáge

Dupla ágyteritők.

Asztalos és kárpitos mühelyemben bármily e szakba vágó munka készül.

Rajzok, tervek és költségvetéssel szivesen szolgálok.

KOLLARIT-bőrlemez

kaucsuk-compositióval bevont ruganyos viharbiztos és időtálló

SZAGTALAN FEDÉLLEMEZ.

A jelenkor legjobb tetőfedőlemeze **Végtelenül tartós!** Régi zsindelytetők átfedésére kiválóan alkalmas. Sem mázolni, sem mészlével bekenni nem kell. Kapható: **Herz Kálmán fia** vaskereskedőnél Sátoraljaujhely és **Markovics Mayer** fakereskedőnél Tőketerebes.

„GONDVISELÉS“ keresztény temetkezési vállalat Sátoraljaujhelyben.

Van szerencsém a nagyérdemü közönség szives tudomására hozni, hogy Sátoraljaujhelyben, Kazinczy-utcza 5. sz. alatt, a Polgári Takarékpénztárral szemben, a mai kor igényeinek teljesen megfelelőleg berendezett

„Gondviselés“ keresztény temetkezési vállalatot

létesitettem. — Elvállalok egyszerü és diszes kivitelü temetéseket ugy helyben mint vidéken, a legjutányosabb árban. Raktáron tartok nagy választékban **ércz- és fakoporsókat, élő- és müvirág koszorukat**, különféle **szemfedőket**, koszoru szallagokat és minden a temetkezéshez szükséges czikkeket.

A „Gondviselés“ keresztény temetkezési vállalat elvállal: kápolnák, termek, szobák bevonását gyászszal, hullák elszállitását és hozatalát; rendelkezik üveges és oszlopos gyászkocsival, koszoru-kocsival és saját testőrökkel, szóval minden a temetéshez szükséges kellékekkel. — A vállalat főtörekvése leend, hogy a gyászoló közönséget a legszolidabb árak mellett szolgálja ki.

Vidéki megbizásokat bármily csekély megrendeléseknél is lelkiismeretesen, pontosan teljesit

Kiváló tisztelettel

Sürgönycim: Gondviselés Sátoraljaujhely. Telefon sz.: **153.** a „GONDVISELÉS“ keresztény temetkezési vállalat.

Ajánljuk a t. épitő, épitész és mészkereskedő urak szives figyelmébe az általunk kizárólag fával égetett, teljesen kőmentes

I-só rendü

darabos meszet

mely kiadós voltánál fogva az összes hazai termékeket felülmulja.

Levélbeli megkeresésekre azonnal válaszolunk, távirati megrendeléseket elfogadunk.

Bankegyesület Részvénytárs.

Zemplén-Ladmóczi mész- és agyagipar telepe

Sátoraljaujhelyben.

Sürgönyczim: **Bankegyesület.**
Telefon: **32.**

Állami aranyéremmel kitüntetve.

Kassai Bútorkészitő Iparosok Árucsarnok Szövetkezete

mint az O. K. H. tagja

KASSA, Fő-utca 10., I. em. és Fő-utca 12.

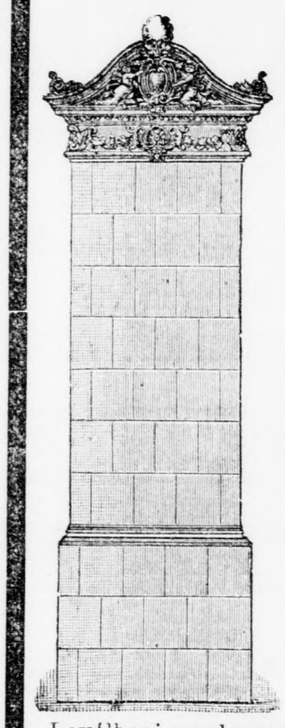
Telefon 526. Telefon 526.

Nagy választék háló, ebédlő, uri szobák, szalon- és bőrbutorokban, előszoba- és konyhaberendezésekben. Megrendeléseket tervek alapján is pontosan eszközlünk — Szálloda és pensio berendezések. — **Teljesen berendezett mintaszobák.**

Állandó butorkiállitás!

CSERÉPKÁLYHÁK

FOLYTONÉGŐ patent betéttel, mint a folytonégő vaskályhák.

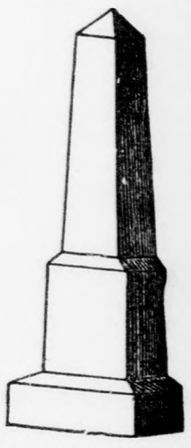


CSERÉPKÁLYHÁK világhirü Haritmuth fehér cserépből

Eperjesi CSERÉPKÁLYHÁK

márvány és gránit SIREMLÉKEK

bizományi eladása.



BEHYNA TESTVÉREK

czégnél

Sátoraljaujhely

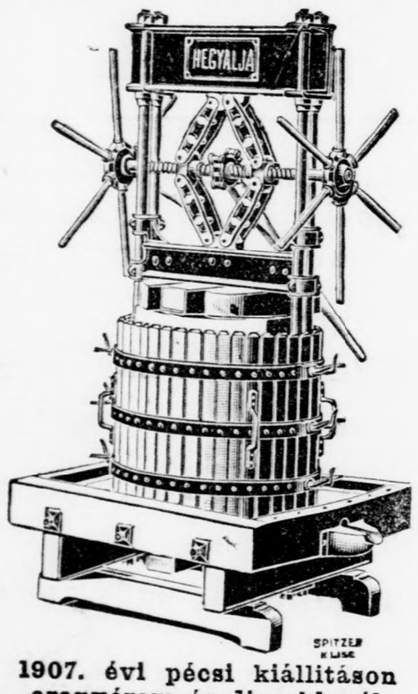
Rákóczi-utcza.

Levélbeni megkeresések kályha és sirkő ügyben kéretnek **Behyna Miklós** czimére **Sátoraljaujhely.**

1901-ik temesvári kiállitás I. dij. Diszoklevél.

1902-ik borászati kiállitás, Eger: I. dij. Diszoklevél és aranyérem.

BORSAJTÓK.



1907. évi pécsi kiállitáson aranyérem és diszoklevél.

Legjobb rendszerü könyök szerkezetü

„KOSSUTH“
„HEGYALJA“
„MABILLE“
és „ACÉLORSÓS“

a magyar bortermelők **legkedveltebb borsajtói.**

Legujabb rendszerü **viznyomásu hydraulikus kettős kosaru sajtók nagyüzemü préseléshez**

Sajtóink főelőnye: A must sehol nem érintkezik vasrészekkel! Egyszerü kezelés! Óriási erőkifejtés! A törköly egy darabban és könnyen kivehető! Egy ember által könnyen kezelhető.

Szőlőzuzók és bogyózók.

Legujabb aluminium kuphengerü szőlőzuzógépek.

SZILÁGYI ÉS DISKANT

gépgyára Miskolczon. Árjegyzék ingyen.

1902-ik országos gazdasági kiállitás. Pozsony: I. dij, aranyérem.

1906. Nagyvárad: I. dij. Diszoklevél.

Makulatura papirok

olcsó áron kaphatók kiadóhivatalunkban

3856/1914. kj. sz.

Árverési hirdetmény.

Ezennel közhirré teszem, hogy a Nagymihályon székelő Zempléni Takarékpénztár Részvénytársaság megkeresésére a Kis András és neje Karcsa községhez tartozó Arpás-tanyai gazdaságában lévő, összesen 10,000 koronára értékelt egy 8—10 HP. Warchalowsky J. gyártmányu benzinlocomobil és ehhez tartozó 800 m/m. Hoffherr—Schrantz gyártmányu cséplőgép, valamint ezen gépekhez tartozó összes felszerelés és elevator, a vevők késedelme folytán és ezek veszélyére, közbejöttem mellett, a **Karcsa községhez tartozó Arpás-tanyán folyó évi augusztus hó 6-án délután 3 órakor** megtartandó nyilvános árverésen, együttesen, készpénz fizetés mellett, a legtöbbet igérőnek, a becsáron alul is el fog adatni.

Sátoraljaujhely, 1814. julius 30.

Dr. Szmrecsányi Pál,

mint dr. Kovaliczky Elek sátoraljaujhelyi kir. közjegyzőnek, a kassai kir. közjegyzői kamara 285/1912. számu rendelvényével kirendelt helyettese.

Sátoraljaujhely, nyomatott Éhlert Gyula „Zemplén“ könyvnyomtató intézetében.